

KANTATA

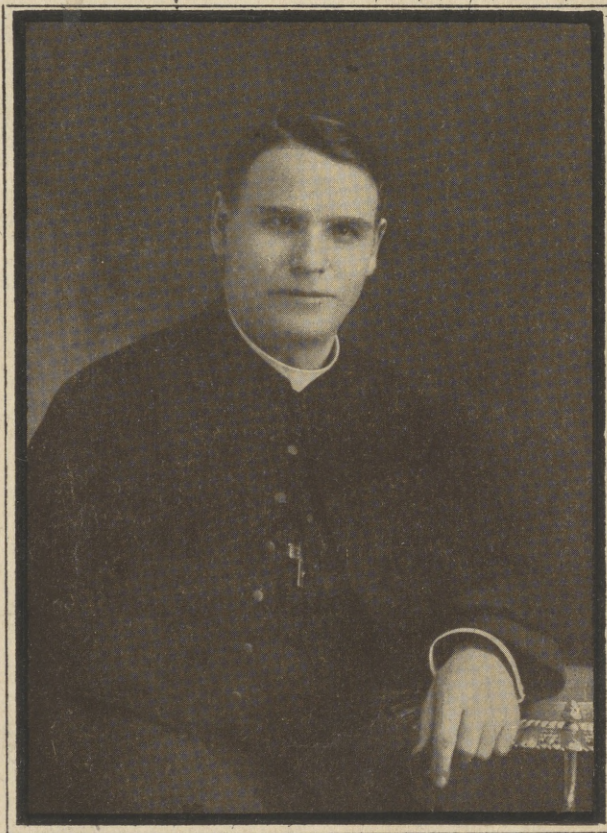
Na Uroczystość srebrnego Jubileuszu Kapłaństwa
Ks. Kazimierza Sztuczko C.S.C.
proboszcza parafji św. Trójcy w Chicago, Ills.

dnia 16-go Lipca 1916.

Na chór czterogłosowy mieszany i męski z tow. fortepianu

Napisał

ANTONI MAŁŁEK

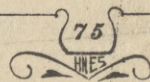


„CANTATA“
Dedicated to Rev.
C. Sztuczko, C.S.C.
on his silver Jubilee
of the priesthood
July, 16, 1916

For Mixed and
Male Voices
with Piano Accompaniment.

Composed by
Anthony Mallek.

W dowód wysokiego uznania i szacunku poświęca Autor i Zarząd chóru kościelnego św. Trójcy.



Wydawnictwo Muzyczne „Ziarno“

A. MAŁŁEK.

2125 Haddon Ave., Chicago, Ill.

KANTATA

Na uroczystość srebrnego Jubileuszu Kapłaństwa
Ks. Kazimierza Sztuczko, C.S.C.

English words by
Rev. CHARLES L. O'DONNELL, C.S.C.

ANTONI MAŁŁEK, 1916

Maestoso

CHORUS

SOPRANO
ALTO
TENOR
BASS

1-3. *2.* *Cie-bie Oj-cze nasz ko-chany Pa-ra-*
 Tak dla Bo-ga i dla lu - du ćwierćwie -
 Five and twenty years of la - bor for God's

Tak dla Bo-ga i dla lu - du ćwierćwie -
 Five and twenty years of la - bor for God's

Introduction

1-3. *Cześć ci Oj-cze cześć i chwa-ta dziś pa-*
Maestoso

fialny chór zebrany *Uczcie pra-gnie wpo-je-granie* *Przyjmij*
 ko-wa two-ja pra - ca, Wińcem lau - ru, wielkich za - sług, jasne
 love and for the peo - ple, Light your brow with laurelled glo - ry as the

zyna
 ko-wa two-ja pra - ca, Wińcem lau - ru, wielkich za - sług, jasne
 love and for the peo - ple, Light your brow with laurelled glo - ry as the

ra-fia wo-ta ca-ta *część ci Oj-cze cześć i chwa-ta dziś po-*
Pratato-wi

Copyright, 1916, by A. Mallek.



K. 15/03

Oj, cześć i chwała
czo - ło Twe o - zła - ca, Aw tej pra - cy, zbożnej pra - cy, tych mo - zo - łów twe - go
sunbeams gild the stee - ple; Working ev - er at that la - bor, noblest work of man's pro -

Oj, cześć i chwała
czo - ło Twe o - zła - ca, Aw tej pra - cy, zbożnej pra - cy, tych mo - zo - łów twe - go
sunbeams gild the stee - ple; Working ev - er at that la - bor, noblest work of man's pro -

lo - nia wo - ła ca - ła cześć ci
lo - nia wo - ła ca - ła cześć ci *Oj - cze* zawsze pracy tak wo - ła - ją tu Po -

wa - cy za Twoją pracę cześć i chwała
tru - du, Poświę - ce - nia i do - bro - ci, wszystko dla polskie - go lu - du!
ba - tion, All your good - ness and de - vo - tion for your own, the Po - lish nation.

Praca to - wi
tru - du, Poświę - ce - nia i do - bro - ci, wszystko dla polskie - go lu - du!
ba - tion, All your good - ness and de - vo - tion for your own, the Po - lish nation.

Parafia
la - cy cześć ci *Oj - cze* cześć i chwała tak *lo - nia wo - ła ca - ła.*

*Dolce**p* Duo soprani - alti

2. Pra - co - wa - tes dla Bo - ga, to też i Pan Bóg na - gro - dzi sto -
2. Hundred - fold will God reward you, He for whom is all your

Osmioletnia twa *zna-mi*
krot - nie, Za - tak wielka, dlań słu - że ~~zaw~~ - sze spełnia - na, wiernie i o -
la - bor, Serving Him so faithfully and see - ing God with - in your

chot - nie, On za - pła - ci sto - krot - nie zdro - wia i ży - cia hoj - ny - mi da -
neigh - bor; Hundred - fold He will re - pay you, health and life to you be

f *rit*
ra - mi, A po - tem życiu tam - że po - sa - dzi mię - dzy nie - bia -
giv - en, And when earthly days are o - ver, join you to the blest in

CHORUS

f a tempo

na - mi! Pra - co-wa - żeś dla Bo - ga; to też i Pan Bóg na-gro-dzi sto -
 heav - en Hundred-fold will God reward you, He for whom is all your

f

Pra - co-wa - żeś dla Bo - ga; to też i Pan Bóg na-gro-dzi sto -
 Hundred-fold will God reward you, He for whom is all your

CHORUS

f a tempo

Asmi's letnia swa z nami

krot - nie, ~~Za~~ tak wiel - ką dłań słuź - bę ~~zawsze~~ spełnia - ną, wiernie i o -
 la - bor, Serving Him so faithfully and see - ing God with - in your

Asmi's letnia swa z nami

krot - nie, ~~Za~~ tak wiel - ką dłań słuź - bę ~~zawsze~~ spełnia - ną, wiernie i o -
 la - bor, Serving Him so faithfully and see - ing God with - in your

chot - nie, On za-pła - ci stokrotnie, zdrowia i ży - cia hoj - ny - mi da -
neigh - bor, *Hundred-fold He will repay you, health and life to you be*

chot - nie, On za-pła - ci stokrotnie, zdrowia i ży - cia hoj - ny - mi da -
neigh - bor, *Hundred-fold He will repay you, health and life to you be*

ra - mi. *f* A po - tem życia tamże posadzi mię - dzy nie - bia - na - mi!
giv - en. *And when earthly days are o - ver join you to the blest in heav - en.* *rit*

ra - mi. *f* A po - tem życia tamże posadzi mię - dzy nie - bia - na - mi!
giv - en. *And when earthly days are o - ver join you to the blest in heav - en.*

f *rit* *p* *a tempo*

f.c. Gray **Maestoso**
CHORUS

niepo-

Tak dla Bo - ga i dla lu - du, *niepo* ~~czwiercie-~~
Five and twen-ty years of la - bor for God's

niepo

Tak dla Bo - ga i dla lu - du, *niepo* ~~czwiercie-~~
Five and twen-ty years of la - bor for God's

niepo-

✓ *D.C.* **Maestoso**

f

f

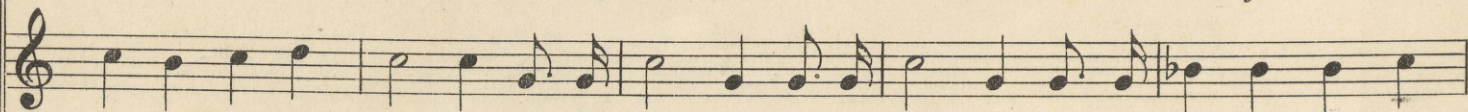
zyta
~~kowa~~ two - ja pra - ca, Wien - cem lau - ru, wielkich za - sług jasne
love and for the peo - ple, Light your brow with laurelled glo - ry as the

zy-ta
~~kowa~~ two - ja pra - ca, Wien - cem lau - ru, wielkich za - sług jasne
love and for the peo - ple, Light your brow with laurelled glo - ry as the

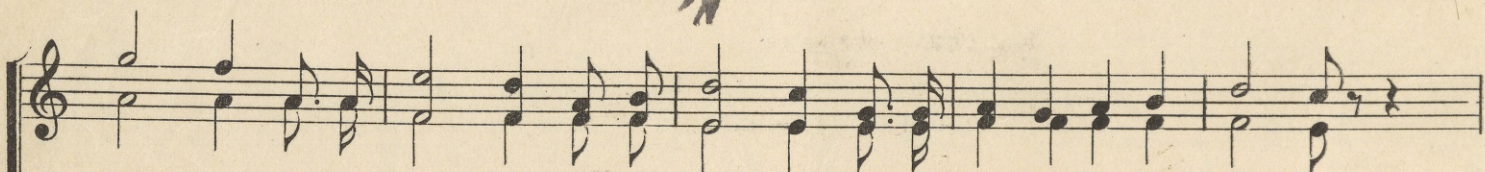
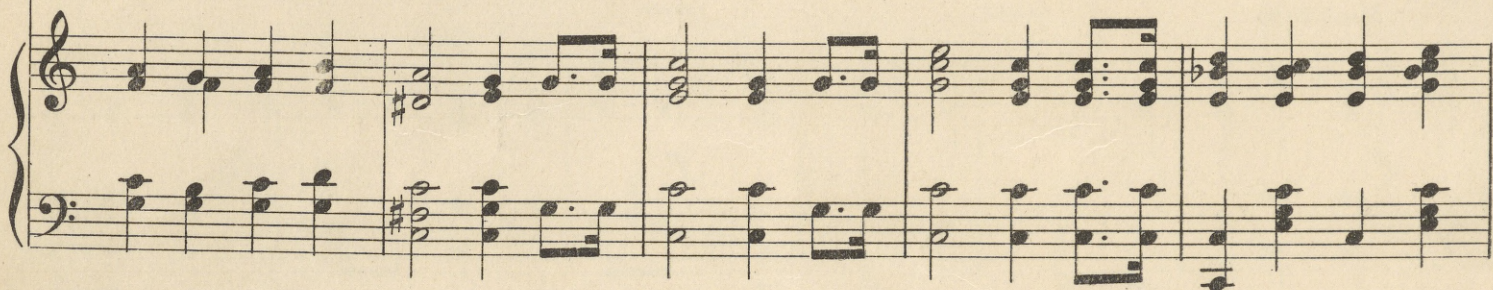
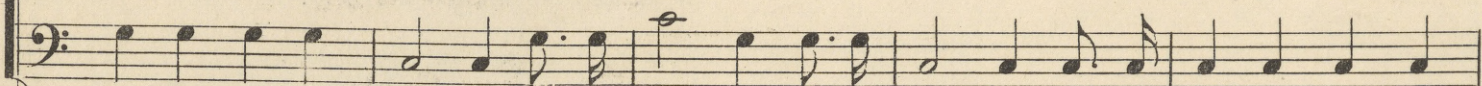
✓ *zyta*



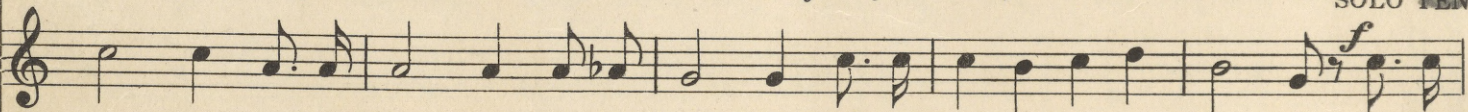
czo-ło Twe o - zła - ca, A wtej pra - cy zbożnej pra - cy, tych mo - zo - łów Twego
sunbeams gild the stee-ple, Working ev - er at that la - bor, noblest work of man's pro -



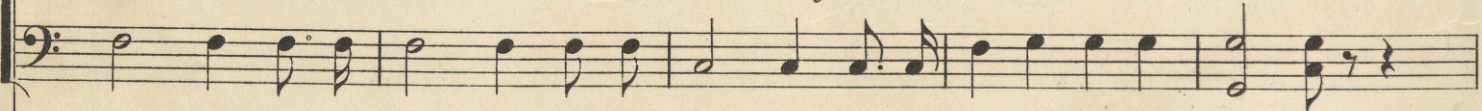
czo-ło Twe o - zła - ca, A wtej pra - cy zbożnej pra - cy, tych mo - zo - łów Twego
sunbeams gild the stee-ple, Working ev - er at that la - bor, noblest work of man's pro -



tru - du, Poświę - ce - nia i do - bro - ci, wszystko dla polskie-go lu - du!
ba - tion, All your good-ness and de - vo - tion for your own, the Polish na - tion. SOLO TEN *Sop.*



tru - du, Poświę - ce - nia i do - bro - ci, wszystko dla polskie-go lu - du! Tak dla
ba - tion, All your good-ness and de - vo - tion for your own, the Polish na - tion.



lu - du więc też lud ten tu przy-cho - dzi w two - je pro - gi, A tak
 peo - ple, we your peo - ple, come this day un - to your dwell - ing, Giving

wtenczas bfo-gi

wtenczas bfo-gi

wdzięcz - ny przez nas mó - wi: Dzięki Księ - że, Tyś nam dro - gi, Żyj nam
 from our hearts our greet - ing, for with love our hearts are swell - ing; Length of

Ci Pra-tacie

Ci Pra-tacie

dłu - go nasz pro - bosz - czu, przyjmij ży - czeń tych ser - decz - nie I niech
 days, our Fa - ther dear - est for our souls the wish en - ga - ges And may

paste-rzu

paste-rzu

Bóg Ci wy - na - gro - dzi, tak do - cześ - nie jak i wiecz - nie.
 God Him - self re - ward you now and through the end - less a - ges.

rit

rit

Andante. MALE CHORUS, CHOR MĘSKI

p Skro - mne na - sze te ży - cze - nia, Skromne na - sze te ży -
Sim - ple is our fes - tal greet - ing, sim - ple is our fes - tal

cze - nia, Lecz Bóg wi - dzi że są pra - we Nie - chaj przy - jąc, je też
greet - ing, But God sees that it is heart - felt, and His fa - vor will be

ra - czy, Polskie ser - ce Twe ła - ska - we, peł - ne za - ru i mi -
meet - ing; May he bless your hearth and home where zeal and love for - e'er car -

f to - ści, Wdowód *pracy i dowód miłości* Wznosim: cześć Ci, Ojciec cześć!
res - sing, Grant your quarter century's la - bor grace and honor every blessing.

czci wdowód miłości

Maestoso

Ciesci Ojce *Ciesci i chwała* *Dzie Polonia* *wota cała* *Ciesci*

S. C. CHORUS
si raz.

Cie-bie Oj-cze nasz Ko-chan-ny par-afialny Chir-ze bra-ny lic-zeć

Tak dla lu - du więc też lud ten tu przy-cho-dzi w Twoje pro - gi, A tak
So your peo - ple, we your peo - ple, come this day un - to your dwell - ing, Giving

Tak dla lu - du więc też lud ten tu przy-cho-dzi w Twoje pro - gi, A tak
So your peo - ple, we your peo - ple, come this day un - to your dwell - ing, Giving

Cześć ci Oj-cze cześć i chwa-ta dziś pa-ra-fia wota ca-ła Pra-ta-
Maestoso

Ojce za wstę pracy Tak wotają tu Polacy!

pra-gnie w po-je-gna-nie przyjmij Oj-cze to spie-wa-nie Cześć Ci

wdzięczny przez nas mó - wi: Dzięki Księżu Tyś nam dro - gi, Żyj nam
from our hearts our greet - ing, for with love our hearts are swell - ing, Lenth of

wdzięczny przez nas mó - wi: Dzięki Księżu Tyś nam dro - gi, Żyj nam
from our hearts our greet - ing, for with love our hearts are swell - ing, Lenth of

to-wi za wstę pra-cy tak wotają tu ro-da-cy

Oj-cze *zawiesz pra-cy tak wo-da-pa tu splewa-cy za swa-*
 dłu - go nasz pro - bosz - czu przyjmij życzeń tych ser - decz - nie, I niech
 days, our Fa - ther dear - est, take our greet - ing as 'tis giv - en, And may

pra-cę cęstę i chwa-la taktu Mo-dły wo-ła cała
 Bóg Ci wyną - gro - dzi, tak do - cześ - nie jak i wiecz - nie! Niech laur
 God Him - self re - ward you, now and ev - er - more in heav - en. Let the

X Coda Allegro

ff

Odspiewa. z tej tudeu.

chwa - ły wielkich za - sług, wieńczy złotą, jasną twoją skroń, ~~Niechlaur chwały, wielkich~~
 lau - rel crown of mer - it light your brow with golden glo - ry, Let the lau - rel crown of

ff

chwa - ły wielkich za - sług, wieńczy złotą, jasną twoją skroń, Niechlaur chwały, wielkich
 lau - rel crown of mer - it light your brow with golden glo - ry, Let the lau - rel crown of

ff

ff

rit

Ży - my przyim! Ojczy zegnaj, zegnaj nam.

za - sług wieńczy zło - tą, jasną Two - ja, skroń! _____
 mer - it light your brow with golden glo - ry! _____

za - sług wieńczy zło - tą, jasną Two - ja, skroń! _____
 mer - it light your brow with golden glo - ry! _____

rit

fff

Biblioteka
Główna
UMK Toruń

Zbiory Muzyczne
III 14966

30,-

V. Pawłowski